

FONTAINE-LE-BOURG

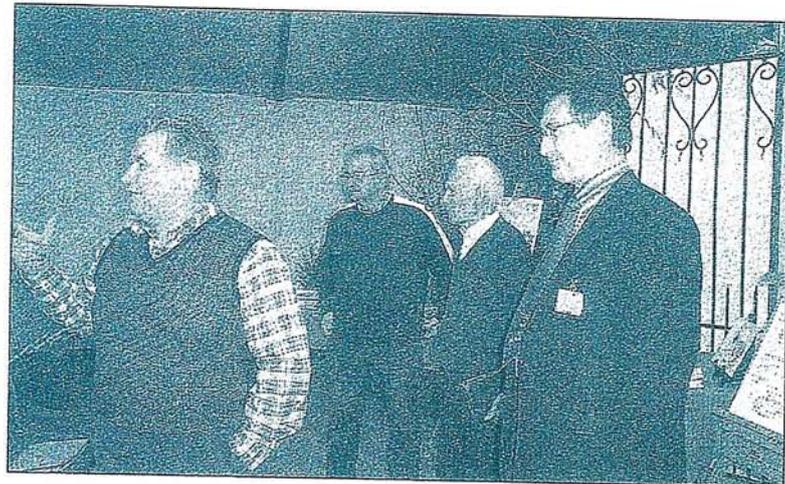
Le livre normand tient salon

Le seizième salon du livre normand ouvrira ses portes à la salle Verte, demain samedi 25 et dimanche 26 novembre.

Le salon du livre normand de Fontaine-le-Bourg, seizième du nom, est organisé par « Le Puceux », une association présidée par Denis Ducastel, mais également une revue d'histoire et traditions normandes. Pendant tout le week-end seront exposés et proposés à la vente des romans, documentaires, fictions... d'auteurs normands et portant tous sur la Normandie d'aujourd'hui et d'autrefois.

Demain, à partir de 17 heures, les membres de l'Université rurale cauchoise régaleront les visiteurs d'histoires, d'anecdotes et de chansons dans « ce parler difficile à transcrire à l'écrit et qui élude la prononciation du R. »

Dans la salle Verte, grâce aux bénévoles, chaque table attribuée à un écrivain sera décorée sur le thème de l'ou-



Denis Ducastel et des membres de l'Université rurale cauchoise

vrage présenté. Une exposition sur les étiquettes des cidres complétera la décoration.

Dimanche, dix-sept auteurs seront présents dont le Montvillais Alain Poulin et Le Houllmois Alain Alexandre avec « Montville » et « La Guerre 14-18. » Denis Ducastel proposera l'album de coloriage du Puceux pour les enfants « Ma promenade en Normandie, en

Seine-Maritime », illustré par les aquarelles de Gérard Mazéas.

Autour d'eux les visiteurs découvriront Roger Biot, « Fameux Rouennais, Rouennais fameux » ; Bernard Boulard, « Plantes et arbres remarquables de Rouen » ; Michel Bussi, « Code Lupin » ; Jean Calbrix, « Mon cadavre s'enroue à Rouen » ; Dédé du Trait, « His-

toires de Caux » ; Gérard Larchevêque, « Parlerrouennais » ; Solange Lebreton, « Croyances populaires en Normandie » ; Suzanne Salmon, « La rue du coton » ; Jérôme Stalin, « Vallée de la Duredent » ; François Vicaire, « Sa maison Michelet au château de Vascoeuil » ; Jacques Klein, « La maison sublime » et, l'auteur de « Rouennais des deux rives ».

PARIS - NORMANDIE

Samedi 25 Dimanche 26 novembre 2006

SALON LE LIVRE NORMAND A FONTAINE-LE-BOURG CE WEEK-END

Histoires de chez nous

Denis Ducastel, président de l'association Le Puceux, est très attaché aux livres et à la Normandie, sa région natale.

Avec le salon du livre normand, il réunit ses deux passions. La seizième édition se déroule ce week-end à Fontaine-lé-Bourg. La manifestation commence aujourd'hui avec la traditionnelle conférence.

DD du Trait, Dominique Dubos, Michel Lécouteux, Lucien Malot et Gérard Tailleux, tous membres de l'université rurale cauchoise, liront des histoires et des poèmes, chanteront des chansons pour montrer que le normand est bien une langue.

Demain dimanche, place aux belles feuilles. Dix-sept auteurs présenteront et dédicaceront leurs ouvrages dans un décor rappelant le thème de chaque livre.

Une promenade littéraire qui emmènera le visiteur à Montville avec Alain Alexandre et Alain Poulin, à Rouen avec Roger Biot, Jacques-Sylvain Klein, Pierre Nouaud et Patrice Maqueron, le pays de

Caux avec DD du Trait et Jérôme Stalin, Vascœuil avec François Vicaire, Etretat avec Michel Bussi. Bernard Boulard parlera des plantes et arbres remarquables, Solange Lebreton, des croyances populaires.

Outre l'organisation du salon, l'association Le Puceux édite régulièrement des livres.

Avec Gérard Mazéas, Denis Ducastel a sorti un livre à lire et à colorier pour les enfants. *Ma promenade en Normandie : la Seine-Maritime* permet de faire une belle balade et de rencontrer les personnages les plus connus du département. Autre ouvrage : *Le parler rouennais, Rouen et ses environs (1950-2000)* de Gérard Larchevêque qui réunit mots, chansons et expressions du coin. De quoi « mâquer » des nourritures normandes.

M. B.

● Salon du livre normand, conférence aujourd'hui à 17 h, rencontre avec les auteurs dimanche de 10 h à 18 h à la salle verte. Entrée libre.

FONTAINE-LE-BOURG

Livres et culture normande

L'université rurale cauchoise a participé ce week-end au Salon du livre normand. Le pays de Caux était à l'honneur avec histoires, poèmes et chansons.

Le Salon du livre normand est le rendez-vous incontournable des amoureux de la culture régionale. Ce week-end, la seizième édition a enregistré une bonne fréquentation. Denis Ducastel, président du Puceux, l'association organisatrice, a eu le plaisir d'accueillir de nouveaux bénévoles. Mais aussi de jeunes membres à l'Université rurale cauchoise, comme Delphine Pottier âgée de 22 ans. Étudiante à l'université de Rouen en cinquième année de lettres modernes. La jeune femme est venue assister à la « conférence » de DD du Trait, Dominique Dubos, Michel Lecouteux, Lucien Malot et Gérard Tailleux. Ils ont présenté des histoires, poèmes et chansons. L'étudiante rouennaise s'intéresse au « parler cauchois et à la problématique de la traduction écrite d'un patois

de tradition orale. » Elle espère en faire le sujet de sa thèse.

« Et l'DD du Trait, l'n'avait oco dans s'pouquette des histoi's oco, des histoi's de Caux. » Puisque, le dimanche, le visiteur était entraîné dans une promenade littéraire dans le pays de Caux avec Jérôme Stalin, à Montville avec Alain Poulain et Alain Alexandre, à Rouen avec Roger Biot, Jacques-Sylvain Klein, Pierre Nouaud, Patrice Macqueron. La découverte se poursuivait dans des stands décorés sur le thème des ouvrages, à Vascoeuil avec François Vicaire, Etrétat avec Michel Bussi et son Code Lupin. Bernard Boulard initiait les visiteurs à la végétation locale et Solange Lebreton aux croyances populaires.

Mais, si le Puceux organise le salon du livre, l'association édite aussi revues et ouvrages comme « le parler



L'Université rurale cauchoise a proposé une « conférence » avec la participation DD du Trait

rouennais », « Rouen et ses environs » (1950-2000) de Gérard Larchevêque. Avec l'aquarelliste Gérard Mazéas, Denis Ducastel a sorti un liv-

re pour enfants, à lire en français et en anglais, et à colorier : « Ma promenade en Normandie : la Seine-Maritime. » Les dix-sept auteurs présents ont

dédiacé leurs ouvrages. Mais, la découverte pouvait être aussi gourmande avec de nombreux ouvrages de recettes régionales.